Porównanie tłumaczeń Mateusza 21:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I upadłszy na kamień ten zostanie roztłuczony na którego zaś kolwiek upadłby roztłucze na proch go |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A ten, kto upadnie na ten kamień, rozbije się,\* na kogo zaś on upadnie, tego zmiażdży.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | [[I (ten) (który upadł) na kamień ten, roztrzaskany zostanie; na którego zaś upadłby, na proch skruszy\* go.]] [\* Albo "jak kupę plew rozrzuci".]  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I upadłszy na kamień ten zostanie roztłuczony na którego- zaś kolwiek upadłby roztłucze na proch go |

1. 1) <x>290 8:14-15</x>; <x>520 9:33</x>; <x>670 2:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>340 2:34-35</x> [↑](#footnote-ref-3)